November 2026

Multicultural Information Plaza News

◇Published monthly by Higashiosaka Multicultural Information Plaza
16th floor of Higashiosaka City Hall 1-1-1 Aramotokita, Higashiosaka City, 577-8521
◇Phone:06-4309-3311 Fax:06-4309-3823 ◇https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html



Multicultural Understanding Seminar: "Learning from Nepal About the Importance of Multicultural Coexistence"

多文化理解講座 「ネパールから学ぶ多文化共生の大切さ」

◆Date and Time: Saturday, December 12, 2:00– 4:00 p.m.
◆Location: Large Conference Room, 18th Floor, City Hall Main Building
◆Eligibility: Priority given to those who live, work, or attend school in the city
◆Capacity: 30 people (first-come, first-served)
◆Fee: Free
◆Registration: Opens Monday, November 2
Apply by phone or through the city's online application system

Register →



◆日時：12月12日（土）14時～16時
◆場所：市役所本庁舎18階大会議室
◆対象：市内在住・在勤・在学（いずれか）の方優先
◆定員：30人（申込先着順）
◆費用：無料
◆申込：11月2日（月）から
電話または市電子申請システムで

申込み→



Registration and Inquiries: Multicultural Information Plaza TEL 06-4309-3311/FAX 06-4309-3823
申込み・問合せ先：多文化共生情報プラザ

Applications for Next School Year's After-School Childcare Club Enrollment

留守家庭児童育成クラブ 来年度入会申込みを受付

The After-School Childcare Clubs provide after-school care for children whose parents or guardians are away from home during the day due to work or other reasons. The clubs are operated on municipal elementary school grounds by service providers selected through public recruitment and commissioned by the city. Currently enrolled children must also reapply.
◆Eligibility: Children entering grades 1–6 of elementary school or the first stage of a compulsory education school who need after-school care. As of April 1, all guardians and cohabitants aged 18–64 (including grandparents) must be unable to provide adequate after-school care.
◆Fee: 6,500 yen per month. Additional fees for snacks and other expenses apply. ◆Application: Submit the application form and employment certificate, etc., directly to each club on Friday, December 4, from 5:30–6:30 p.m., or Saturday, December 5, from 9:00 a.m.–noon or 1:00–5:00 p.m. Forms can be downloaded from the city's website. See the website for details.

留守家庭児童育成クラブは、児童の健全な育成を図るため、放課後、保護者が就労などで昼間家庭にいない児童を預かっています。公募により選定された事業者が、市の委託を受けて市立小学校敷地内で運営しています。現在、在籍している児童も再度手続きが必要です。
◆対象：小学校新1年生～新6年生または義務教育学校前期課程の留守家庭児童 ※4月1日時点で保護者および18歳以上65歳未満の同居者全員（祖父母などを含む）が、児童の放課後の適切な保護が困難であること。 ◆料金：月6500円 ※別途おやつ代などが必要。 ◆申込：申込書と就労証明書などを12月4日（金）17時30分～18時30分または5日（土）9時～12時・13時～17時に各クラブへ直接 ※申込書などは市ウェブサイトからダウンロード可。詳しくは、市ウェブサイトをご覧ください。

Inquiries: Youth Education Division TEL: 06-4309-3281 / FAX: 06-4309-3835
問合せ先：青少年教育課

Comprehensive Disaster Preparedness Drill — November 7 at Hanazono Central Park

総合防災訓練を実施 11月7日 花園中央公園

Extreme weather events and large-scale disasters are becoming increasingly frequent worldwide. In Japan, the 2026 Kumamoto Earthquake struck in July and the 2026 Chiba Torrential Rains struck in August, causing extensive damage. To prepare, the city will hold a comprehensive disaster preparedness drill to build a disaster-resilient community through cooperation among residents, local government, and related organizations. A disaster preparedness fair will feature special-purpose vehicles, hands-on activities, and displays of emergency supplies and informational panels.
◆Date and Time: Saturday, November 7, 10:00–11:50 a.m. (Fair until 1:00 p.m.) *Canceled in the event of severe weather
◆Location: Multipurpose Lawn Area, Hanazono Central Park
◆Participating Organizations: Japan Ground Self-Defense Force, Osaka Prefecture Kawachi Police, Fire Department, Volunteer Fire Corps, and other disaster management organizations
◆Activities: Damage reconnaissance drills, road clearance drills, rescue training, and lifeline restoration drills, among others

近年、世界各地で異常気象や大規模な災害の発生が頻発化しています。国内でも7月に令和8年熊本地震、8月に令和8年千葉豪雨が発生し、甚大な被害をもたらしました。このような災害に備えるため、市民・行政・関係機関が一体となり災害に強いまちをつくることを目的に総合防災訓練を実施します。また、防災フェアとして、特殊車両の展示や体験コーナー、防災グッズ・パネル展示なども行います。
◆日時：11月7日（土）10時～11時50分（防災フェアは13時まで）
※荒天中止。
◆場所：花園中央公園多目的芝生広場 ◆参加団体：陸上自衛隊、大阪府河内警察、消防局、消防団、その他防災関係機関
◆内容：被害状況偵察訓練、道路啓開訓練、救出救助訓練、ライフライン復旧訓練など

Inquiries: Risk Management Office TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858
問合せ先： 危機管理室

東大阪市語学ボランティア募集!! ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。

Applications for Municipal Housing Open November 2

11月2日から　市営住宅の入居者を募集

Housing types and floor plans vary by household composition. See the application guide for details. Forms are available from Monday, November 2 through Monday, November 16 at the Municipal Housing Management Center; the Housing Policy Office's General Affairs and Management Section (15th floor, City Hall Main Building); the City Information Corner (1st floor); Administrative Service Centers; and Welfare Offices.

◆Eligibility: Applicants must meet all the following requirements:

▹Reside in (with resident registration) or work in the city.

▹Have a cohabiting family member. Fiancés, common-law spouses, and recognized partners are also eligible with required documentation. *Single applicants may qualify under certain conditions, including being 60 or older or having a disability.

▹Have a need for housing; homeowners are generally ineligible.

▹Have a monthly income of ¥158,000 or less (general households) or ¥214,000 or less (households receiving special consideration, such as those with a person with a disability or raising children).

◆Application: Mail the completed form and required documents in the designated envelope from Monday, November 2 to Monday, November 16 (postmarked by November 16). One application per household. *All eligibility requirements, including age, are assessed as of November 16. Duplicate applications and applications from members of organized crime groups are prohibited. A public lottery will be held at 2:00 p.m. on Friday, December 4, at Yume Hiroba (in front of Fuse Station) to select provisional winners. A screening process to determine final eligibility for occupancy will follow at a later date.

応募可能区分や間取りは世帯構成により異なります。詳しくは、応募用紙に添付のしおりをご覧ください。応募用紙は11月2日(月)～11月16日(月)に市営住宅管理センター、市役所本庁舎15階住宅政策室総務管理課・1階市政情報コーナー、行政サービスセンター、福祉事務所で配布します。

◆応募資格：次の要件を全て満たす方

▹市内在住(住民登録)または在勤

▹同居親族がいる(婚約者、内縁者またはパートナーシップ関係者も可〈住民票に未届の妻(夫)の記載やパートナーシップ確認書類などが必要〉)

※単身者でも60歳以上や障害者などの条件を満たせば可。

▹住宅に困っている(持家がある方は原則不可)

▹所得が基準額以内(一般階層は15万8000円以下、裁量階層〈障害者世帯や子育て世帯など〉21万4000円以下)

◆申込：応募用紙と必要書類を11月2日(月)～11月16日(月)(消印有効)に所定の封筒で郵送(1世帯1通のみ)

※年齢などの要件は11月16日現在。重複および暴力団員の応募は不可。12月4日(金)14時から夢広場(布施駅前)で公開抽選のうえ仮当選者を決定し、後日入居審査。

Applications and Inquiries: Municipal Housing Management Center　TEL 06-6788-8001 / FAX 06-6788-8005

申込み・問合せ先：市営住宅管理センター

Don't Suffer Alone—Reach Out for Help. Let's End Violence Against Women

一人で悩まず相談を　女性に対する暴力をなくそう

If you experience domestic violence, never blame yourself or feel that you have to endure it. Violence that occurs in front of children also threatens their safety and healthy development. Don't suffer alone—please reach out for help. At the Spousal Violence Counseling and Support Center, specialized counselors are available to listen to you. Whether you want to live separately from the person abusing you or keep your whereabouts confidential, we will provide support tailored to your current situation and feelings. If you feel you are in danger, do not hesitate to call the police (dial 110 or contact your nearest police station).

DV被害を受けたときは、決して自分を責めず、我慢しないでください。また、子どもの目の前で暴力を振るわれている場合、子どもの安全な生活と発達が脅かされます。一人で悩まず相談してください。DV相談室では、専門の相談員が話を伺います。相手から離れて生活したい、相手に居場所を知られたくないなど、あなたの今の状況、気持ちに寄り添い支援します。なお、身の危険を感じた時は、迷わず警察(110番または近くの警察署)に連絡してください。

Inquiries: Spousal Violence Counseling and Support Center TEL: 06-4309-3191

DV Counseling Plus (Cabinet Office; available 24 hoursa day): 0120-279-889

問合せ先：DV相談室 / DV相談＋(内閣府実施)(24時間)

National Health Insurance and Medical Care System for the Elderly : If You HaveDifficulty Paying Your Premiums, Please Consult Us

国保・後期高齢　保険料の納付が困難な方は相談を

Premiums for National Health Insurance and the Medical Care System for Older Adults are due on the last day of each month. Please make sure to pay your premiums by the due date at the Health Insurance Premiums Division or an Administrative Service Center. If you fail to pay your premiums, enforcement measures, including seizure of your assets, may be taken. If you have difficulty paying your premiums due to special circumstances, please consult us. Saturday Payment Consultation

◆Date and Time: Saturday, November 28, 9:00 a.m.–noon

◆Location: Insurance Premiums Division, Health Insurance Office, 2nd Floor, City Hall Main Building

国民健康保険料・後期高齢者医療保険料の納期限は毎月末です。納期限までに医療保険室保険料課または行政サービスセンターで必ず納めてください。保険料を滞納すると、滞納している方の財産に対して差押えなどの滞納処分を行います。特別な事情により保険料を納めることが困難な方は、ご相談ください。

【休日納付相談】◆日時：11月28日(土)9時～12時

◆場所：市役所本庁舎2階　医療保険室保険料課

Inquiries: Health Insurance Premiums Division TEL 06-4309-3168/ FAX 06-4309-3807

問合せ先：医療保険室保険料課

東大阪市語学ボランティア募集!!　ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。